

Pöfener Zeitung.

Dreundachtzigster

Jahrgang.

Annahme-Bureau.
In Posen außer in der
Expedition dieser Zeitung
Wilhelmstr. 17.
bei G. H. Meier & Co.
Poststraße 14.
in Gnesen bei Th. Spindler,
in Grätz bei F. Streifand,
in L. eferich bei M. Matthias.

Annahme-Bureau.
In Berlin, Breslau,
Dresden, Frankfurt a. M.,
Hamburg, Leipzig, München,
Stettin, Stuttgart, Wien:
bei G. J. Daube & Co.,
Krausenfeld & Vogler,
Rudolph Meise.
In Berlin, Dresden, Göttingen
beim „Invalidendank“.

Nr. 809.

Das Abonnement auf dieses täglich drei Mal erscheinende Blatt beträgt vierteljährlich für die Stadt Posen 4 1/2 Mark, für ganz Deutschland 5 Mark 45 Pf. Postungen nehmen alle Postanstalten des deutschen Reiches an.

Mittwoch, 17. November.

Inserate 20 Pf. die sechsgepaßte Petitzeile oder deren Raum, Reklamen verhältnismäßig höher, sind an die Expedition zu senden und werden für die am folgenden Tage Morgens 7 Uhr erscheinende Nummer bis 5 Uhr Nachmittags angenommen.

1880.

Amtliches.

Berlin, 16. November. Der König hat geruht: den Landgerichts-Präsidenten Zander zu Braunsberg in gleicher Amtseigenschaft an das Landgericht in Stolp zu versetzen; ferner den Gerichts-Assessor Reßler in Berlin zum Staatsanwalt in Elbing zu ernennen; ferner dem Appellationsgerichts-Rath z. D. Meßus in Halle a. S. bei seiner Versetzung in den Ruhestand den Charakter als Geheimer Justizrath, dem bei der Gesandtschaft in Stuttgart beschäftigten Geheimen Kanzleirath Meßus den Charakter als Geheimer Hofrath, und dem Rentanten Meßus bei dem Rentamt der Kirchen- und Schulfonds zu Erfurt den Charakter als Rechnungsrath zu verleihen.

Politische Uebersicht.

Posen, 17. November.

Zu der Interpellation Hänel bezüglich der Judenfrage bemerkt die „Kreuztg.“ u. A.: „Das Abgeordnetenhaus wird sich kaum einer objektiven Beurtheilung der Frage seitens aller Parteien entziehen können.“ Die Annahme, daß außer der Regierung und den Liberalen auch die übrigen Parteien ihre Stellung zu der in Rede stehenden Frage deutlich präzisieren werden, gewinnt durch diese Auffassung an Wahrscheinlichkeit. Wenn das konservative Blatt weiterhin bemerkt, daß die Interpellation „schon so bald“ eine sich erst vorbereitende Bewegung in die Debatte hineinziehen will, so meinen wir, daß den Interpellanten aus diesem energischen Vorgehen sicher eher ein Lob, als ein Vorwurf zu machen ist. Oder hätten sie warten sollen, bis die Agitation einen Umfang angenommen hat, dem gegenüber das gewichtige Wort der Volksvertretung, das jetzt noch machtvoll wirken kann, weniger einbringlich zu wirken vermöchte?

Die Budgetkommission hatte gestern eine kurze Sitzung, in welcher die Referenten für die der Kommission überwiesenen Etats bezeichnet wurden. Am Freitag wird die Kommission ihre Berathung über den Etat der indirekten Steuern beginnen.

Vorgestern ist im Abgeordnetenhaus die Vorlage betr. die Errichtung von Eisenbahnräthen eingegangen. Dieselbe hat mehrere größere Anlagen und dürfte erst morgen zur Vertheilung kommen.

Die Justizkommission nahm gestern den Gesetzentwurf betreffend die Genehmigung des Ankaufs der Eisenbahn-Wesselsburen-Heide durch die Westpommersche Eisenbahngesellschaft und die Kontrahierung einer Anleihe von 100,000 M. zu Lasten dieser Gesellschaft an.

Hans v. Bülow, über dessen Betheiligung an der Antisemiten-Petition allgemeines Erstaunen herrschte, hat, wie das „B. Tageblatt“ erfährt, an den neuerdings vielgenannten Dr. Förster folgendes Telegramm gerichtet: „Erfolge hierdurch ergeben sich um Unterlassung fernere Ausbeutung meines Namens in Zeitungen. Agitation geziemt mir nicht.“

Auf dem am 19. d. Mts. in Berlin zusammengetretenen deutschen Handelsstage werden u. A. auch auf Grund der Referate, der Herren Dr. Hammacher (Berlin) und Molinari (Breslau) die in Folge der Verstaatlichung einer größeren Anzahl von Eisenbahnen wünschenswerthen wirtschaftlichen Garantien, d. i. die sog. Eisenbahnbeiträge zur Erörterung gelangen. In dem bereits vorliegenden Referat des Hrn. Dr. Hammacher heißt es hierüber:

„Vor Allem drängt sich die Art der Zusammenfassung der Bezirks-Eisenbahnräthe als eine der wichtigsten Fragen in den Vordergrund. Soweit dabei die Vertretung der Interessen von Handel und Gewerbe in Frage kommt, glaubt der Ausschuß in der bloßen Anhörung der Handelskammern zc. keine genügende Garantie erkennen zu können. Es ist nach seiner Meinung nothwendig, den Kreis derjenigen Personen, welche als Vertreter der Kaufleute und Gewerbetreibenden in den Bezirks-Eisenbahnräthe eintreten sollen, auf die von den Handelskammern zc. vorgeschlagenen zu beschränken und es demnach auszuscheiden, daß auch solche Personen in den Bezirks-Eisenbahnräthen berufen werden können, welche nicht von einer Handelskammer vorgeschlagen sind. Der Ausschuß legt Werth darauf, dies im Gesetz zum zweifellosen Ausdruck gebracht zu sehen. In seiner Majorität war er weiter der Ansicht, daß die Vorschläge von geeigneten Personen zur Vertretung des Handels und der Industrie nicht bloß von den gesetzlich bestehenden Handelskammern und Korporationen, sondern auch von freien wirtschaftlichen Vereinen entgegenzunehmen seien, welche sich durch die von ihnen verfolgten Bestrebungen und ihre Leistung als dazu geeignet erweisen haben. Was die Ernennung der Mitglieder der Bezirks-Eisenbahnräthe betrifft, so muß es zweifellos Gegenstand ernstlicher Prüfung sein, ob dieselbe zweckmäßig in die Hände der oberen Verwaltungsorgane der Provinzen (Provinzialausschüsse zc.) gelegt werden kann. Der Ausschuß glaubt, daß die Zentralstelle für die Verwaltung der preussischen Staatsbahnen, also der Minister der öffentlichen Arbeiten, jedenfalls die geeignetsten Personen für den Bezirks-Eisenbahn-Rath besser auswählen könne, zumal derselbe in der Lage ist, sich durch die Berichte der Provinzialbehörden, mit denen die Handel- und Gewerbetreibenden in steter und lebhafter Berührung sind, ausreichende Kenntniss über die Qualifikation der vorgeschlagenen Personen zu verschaffen. Der Ausschuß glaubt endlich, daß die Mitglieder der Bezirks-Eisenbahnräthe in Wirklichkeit nur eine beratende Stellung einnehmen, damit die Eisenbahnverwaltung durch die Eisenbahnräthe in ihrer Verantwortlichkeit nicht erleichtert oder gar von dieser befreit werden solle.“

Die am 9. Oktober in Paris zusammengetretene internationale

Postkonferenz hat am 3. November ihre Arbeiten beendet. Von den Abgeordneten fast sämtlicher europäischen Staaten und von Egypten ist eine am 1. Oktober 1881 in Kraft tretende „Konvention, betreffend die Beförderung von Postpaketen ohne Werthangabe“, sowie ein Schlußprotokoll unterzeichnet worden. Die Konvention besteht aus 18 Artikeln, deren wesentliche Bestimmungen die folgenden sind:

Die Postpakete ohne Werthangabe dürfen höchstens 3 Kilogramm wiegen. Die Frankirung ist obligatorisch. Die Tare beträgt so viel Mal Centimen für jedes Paket, als Länder am Landtransit theilhaftig sind. Wenn es sich um Beförderung über See handelt, so erhält jede Verwaltung, deren Seepostlinien an diesen Transporten Theil nehmen, eine dem vorerwähnten Porto hinzutretende Gebühr von 25 Cts. für jede Strecke bis 500 Seemeilen, 50 Cts. für jede Strecke über 500 bis 1000 Seemeilen, 1 Frank für jede Strecke über 1000 bis 3000 Seemeilen, 2 Franken für jede Strecke über 3000 bis 6000 Seemeilen, und 3 Franken für jede Strecke von mehr als 6000 Seemeilen. Jedes der vertragsschließenden Länder darf für die von seinen Anstalten ausgehenden oder bei denselben ankommenden Pakete eine Zuschlagstare von 25 Cts. pro Stück erheben. Ausnahmsweise, und zwar lediglich als Uebergangsmaßregel, ist diese Zuschlagstare zu Gunsten von Großbritannien auf 50 Cts., für Britisch-Indien und Persien auf 75 Cts. und für Schweden auf 1 Franc erhöht worden. Ferner ist es dem Bestimmungslande gestattet, von den zur Ausgabe gelangenden Stücken noch eine Gebühr von höchstens 25 Cts. für die Beförderung, beziehentlich für die Erfüllung der Zollformalitäten zu erheben. Die Garantiefrage ist dahin geregelt, daß dem Absender eines Postpakets ein Anspruch auf Entschädigung von 15 Francs zusteht, wenn das Paket verloren gegangen ist, während im Falle einer Beschädigung ein im Verhältniß zum Schaden stehender Ersatz geleistet werden soll, der aber in keinem Falle den Betrag von 15 Francs übersteigen darf. Das Schlußprotokoll bezieht sich auf die Staaten, in denen die Post noch nicht mit dem Transport von kleinen Paketen befaßt, zu gestalten, die Bestimmungen der Konvention durch Eisenbahn- oder Schiffahrts-Unternehmungen ausführen zu lassen, doch muß der Dienst derselben auf die Orte beschränkt werden, auf welche sich die gedachten Unternehmungen erstrecken. Da die Vertreter Großbritanniens, Britisch-Indiens und der Niederlande die Erklärung abgaben, daß sie nicht in der Lage seien, schon jetzt die Konvention zu unterzeichnen, so wurde auf ihren Wunsch in das Schlußprotokoll ein Vorbehalt dahin aufgenommen, daß in den gedachten Ländern der Beitritt zu der Konvention bis zum 1. Juli 1881 offen stehen solle.

Es braucht wohl kaum darauf hingewiesen zu werden — so bemerkt die „Nordb. Allg. Ztg.“, welcher wir das Vorstehende entnehmen — ein wie bedeutsamer Fortschritt mit dieser Konvention für den Verkehr der Völker unter einander sich vollzieht, und wie sehr die Einführung eines internationalen Paketbeförderungsdienstes geeignet ist, die Anknüpfung neuer Handelsbeziehungen zu erleichtern. Deutschland hat aber besondern Grund, auf diese Errungenschaft stolz zu sein, da die Konvention aus der Initiative der deutschen Postverwaltung hervorgegangen ist.

Von einem Freunde, der sich in jüngster Zeit in Paris aufhielt und die gegenwärtige politische Entwicklung Frankreichs, die wie jede Uebergangsperiode die sonderbarsten Blasen treibt, mit Aufmerksamkeit verfolgt, erhält die „Zib. Korresp.“ eine Schilderung über die Sitzung der Deputirtenkammer, in welcher der legitimistische Klerikale und in Folge seiner Beschimpfungen der Regierung mit der Zensur belegte Abgeordnete Baudry d'Asson gewaltsam aus dem Sitzungssaale entfernt werden mußte. In dem Schreiben heißt es zum Schluß: „Man sollte meinen, daß die traurige Rolle, welche Baudry d'Asson gespielt hat, allgemeine Verurtheilung finden würde; keineswegs. Die legitimistischen und bonapartistischen Journale: „Figaro“, „Le Pays“, „Le Gaulois“, „L'Univers“ feiern den Knabenstreich, als sei es eine Heldenthat; sie vergleichen Baudry d'Asson mit Manuel. Der berühmte Deputirte Manuel wurde allerdings am 4. März 1823 auch mit Gewalt durch Gensdarmen aus dem Sitzungssaale entfernt, aber der Unterschied ist, daß die Ausschließung nicht auf Grund eines Gesetzes, sondern eines ungesetzlichen Beschlusses der Mehrheit erfolgte. Manuel wurde auch nicht nur für eine gewisse Zeit, sondern überhaupt für unbestimmte Zeit aus der Kammer durch eine heftige und fanatische Mehrheit ausgeschlossen nicht wegen Beleidigungen, die er ausgesprochen, sondern weil er in Bezug auf die damals in der Vorbereitung begriffene Intervention in Spanien an die Schreckenszeit von 1793 erinnert hatte. Seine Ausschließung war eine skandalöse Verletzung der parlamentarischen Redefreiheit. Baudry d'Asson hat keine Rede gehalten, sondern nur Beleidigungen gegen die Regierung vorgebracht. Die Beleidigung war nach einer gesetzlich bestehenden Geschäftsordnung mit zeitweiser Ausschließung zu bestrafen, und diese Vorschrift der Geschäftsordnung mußte der Präsident anwenden, wenn er sich nicht einer unverzeihlichen Schwäche schuldig machen wollte. Die einzige Ähnlichkeit in beiden Fällen ist, wie das „Journal des Débats“ richtig bemerkt, die: daß dieselbe Partei, welche 1823 Manuel verfolgte und seine Ausstoßung aus dem Parlamente gegen alles Gesetz aussprach, im Jahre 1880 mit derselben Gewaltthätigkeit gegen den zeitweiligen Ausschluß eines ihrer Genossen protestirt, obgleich dieselbe vollständig legitim erfolgt ist. Das ist die einzige Ähnlichkeit in beiden Fällen, die wir den reaktionären Blättern zugestehen. Wir befinden uns in der Republik und da ist alles erlaubt! Dies ist die Entschädigung De-

rer, welche sich „Konservative“ nennen, dies die Lehren, welche sie Denen geben, die nicht konservativ sind und es nicht sein wollen. Im Jahre 1823 hat die öffentliche Meinung in ganz Frankreich die ultraroyalistische Partei gerichtet, sie wird es auch jetzt thun und weder das unwürdige Benehmen des Deputirten der Vendée noch die Auflehnung gegen die Gesetze, welche seine frommen Gefährten unterstützen, billigen.

In den französischen Kamern mangelt es gegenwärtig nicht an aufregenden Debatten. Am Montag ist, wie der Telegraph bereits kurz gemeldet, auch der ehemalige Konseilspräsident de Freycinet im Senate in die Arena getreten und hat die ersten authentischen Aufschlüsse über seinen im September erfolgten Sturz erteilt. Diese Aufschlüsse sind um so bemerkenswerther, als die bei der Eröffnung der parlamentarischen Session verlesene ministerielle Erklärung trotz der Ausführlichkeit, mit welcher alle schwebenden Fragen erörtert wurden, gerade über den Rücktritt Freycinet's Stillschweigen beobachtete. Aus den Mittheilungen des Vorgängers Jules Ferry's im Konseilspräsidium geht hervor, daß zwischen der französischen Regierung und der päpstlichen Kurie über den Fortbestand der geistlichen Genossenschaften in der That Unterhandlungen geführt worden sind, denen dann durch den Seiten der Republikaner erfolgten Ansturm ein jähes Ende bereitet worden ist. Herr de Freycinet gab der Meinung Ausdruck, daß er, falls er im Kabinete verblieben wäre, die Unterwerfung der Kongregationen erreicht haben würde. Wenn übrigens die Monarchisten auf pikante Enthüllungen von Seiten des ehemaligen Konseilspräsidenten rechnen, so sahen sie sich enttäuscht, da derselbe, abgesehen von der Opportunität der gegen die Kongregationen getroffenen Maßregeln, seine Sympathien für die herrschenden Einrichtungen versicherte und insbesondere die auswärtige Politik der Republik als eine durchaus friedliche bezeichnete. Die Debatte über die von Herrn Buffet betreffs der Ausführung der Märzdekrete eingebrachte Interpellation ist noch nicht zum Abschluß gelangt. Inzwischen setzt die Deputirtenkammer die Beratungen über den Gesetzentwurf, betreffend die Reform des Richterpersonals, fort. Das von der Kommission ausgearbeitete Projekt, welches das Ministerium in den Stand setzt, die ersten Präsidenten der Gerichtshöfe erster und zweiter Instanz nach einer fünfjährigen Amtsdauer ihrer Funktionen zu entheben, sowie das gesamte Richterpersonal während eines Jahres nach der Publikation des Gesetzes von allen nicht republikanischen Elementen zu „säubern“, ist bereits in der Deputirtenkammer bei den Dissidenten des linken Zentrums auf heftigen Widerstand gestoßen. Im Senat sind diese Gesinnungsgegnen des Herrn Dufaure, welcher bereits beim Auftauchen des beglückten Projektes im Oberhause mit aller Entschiedenheit für die Aufrechterhaltung des Prinzips der Unabhebarkeit der Richter eintrat, weit zahlreicher, so daß der gegenwärtig von der Kammer berathene Gesetzentwurf im Senate erst seine Feuerprobe zu bestehen haben wird. Man begreift deshalb auch, weshalb das Kabinete Ferry, nachdem eben erst die Kampagne gegen die Kongregationen unter Aufregungen aller Art durchgeführt worden ist, bei der Feststellung der parlamentarischen Tagesordnung zunächst Gewicht darauf legte, die Reform des Richterpersonals möglichst hinauszuschieben.

Der „Stalie“ gehen aus dem Vatikan die folgenden Mittheilungen zu, die ihrem ganzen Inhalte nach wohl mit einiger Reserve aufgenommen werden müssen:

„Kardinal Jacobini wird nach seiner ersten zeremoniellen Visite in Spezialaudienz vom Papste empfangen, um mit Sr. Heiligkeit über seine Ernennung zum Staatssekretär zu konferiren. Die Unterredung wird auch das Programm betreffen, welches der heilige Stuhl annehmen wird. Es ist gewiß, daß der Politik mit Bezug auf die Mächte eine neue Richtung gegeben werden wird. Auch die innere Politik in Italien wird eine Modifizierung erhalten und soll dem von außen kommenden Druck Befriedigung verschaffen. — Die letzten Ernennungen im Personal des Vatikans haben einen wahren Sturm hervorgerufen. Sie bedeuten die Niederlage der Partei, welche bis jetzt geherrscht hat, und den Sieg ihrer Gegner. Leo XIII. hatte lange den Kardinal Bartolini zum Rathgeber gehabt, der alle seine Kreaturen zur Macht brachte. Gegenwärtig ist der Kardinal Bilio Günstling, und alle Anhänger des Kardinals Bartolini sind beseitigt worden. Der Papst hat bereits die Anrede vorbereitet, welche er im nächsten Konklavium halten wird. Sie wird sich auf die Situation des heiligen Stuhles mit Bezug auf die wichtigen Fragen der Gegenwart beziehen.“

Die letzten Ansprachen des Papstes lassen, meint die „Trib.“, eine solche Wendung in der vatikanischen Politik am allerwenigsten vermuthen.

Eine epidemische Verbreitung nervöser Zufälle, welche an bekannte Vorgänge im finsternen Mittelalter erinnert, hat kürzlich in der italienischen Provinz Udine die kirchliche, ärztliche und polizeiliche Welt in große Bewegung versetzt. Nach der in den Annales d'Hygiène von Dr. Colin gegebenen Beschreibung, welche dem amtlichen Bericht italienischer Aerzte entnommen ist, wurde, nach der „R. Z.“, zuerst zu Vergegnis im Januar 1878 eine seit acht Jahren an einfacher Hysterie leidende Frau von Konvulsionen und Schreckkrämpfen befallen. Man glaubte sie vom bösen Geiste

befessen und nahm am ersten Sonntag des Mai eine feierliche Teufelsbannung vor. Aber anstatt sich zu bessern, wurden von diesem Augenblicke an die Anfälle häufiger und heftiger. Besonders wurden sie jedesmal hervorgerufen durch das Läuten von Glocken und durch den Anblick von Priestern. Sieben Monate später wurden drei Mädchen desselben Ortes von Konvulsionen und Schreifrämpfen befallen; auch sie wurden erzögert unter Abhaltung eines feierlichen Hochamtes; wiederum nur mit dem Erfolge eines erneuten, stärkeren Ausbruchs. Von da an wuchs die Zahl der Ergriffenen binnen drei Monaten bis auf 40, sämmtlich Frauenzimmer zwischen 16 und 26 Jahren, ausgenommen drei von vorgerückterem Alter. Auch ein nach dem Dorfe beurlaubter junger Soldat wurde von ähnlichen Symptomen befallen. Während der Anfälle sprachen die Kranken von dem Dämon, der sie besitze, nannten den Tag, an dem er in sie hineingefahren, und die Namen der Personen, die vor ihnen befehlen gewesen. Einige rühmten sich, Prophetinnen und Hellscherinnen zu sein und fremde Sprachen zu reden. Zum Beweise des letzteren stießen sie unverständliche Laute aus, die sie für Lateinisch oder Französisch erklärten. Bei Allen rief der Ton von Kirchenglocken Anfälle hervor, und kirchliche Ceremonien verschlimmerten die Krankheit nicht bloß bei den schon Leidenden, sondern weckten sie auch bei anderen Personen. Der amtliche Bericht der zur Untersuchung hingefandten Aerzte findet die Ursache der Epidemie theils in einer hysterischen Anlage der zuerst Erkrankten, theils und besonders in der fanatischen Einwirkung der Geistlichkeit auf eine im Aberglauben erzogene Bevölkerung. Die Phantasie der Dorfweiber sei durch die Priester mit den mittelalterlichen Legenden von Fällen dämonischer Befessenheit und Zauberei erfüllt, und durch die Teufelsbeschwörung sei in ihnen die Vorstellung, vom Bösen befehen zu sein, unerschütterlich befestigt worden. In der Nähe des Schauplatzes dieser Vorgänge befindet sich übrigens die Kirche von Clanzetto, welche gleich manchen andern Kirchen Italiens seit dem Mittelalter den besonderen Ruhm wirksamer Exorcismen besitze. Die Epidemie bewies sich sehr hartnäckig. Nachdem eine ärztliche Untersuchung vorgenommen worden, ereigneten sich neue Fälle, welche ernste Maßregeln nöthig machten, sogar eine militärische Besetzung des Bezirks (!), und 17 der Befessenen wurden zwangsweise nach dem Krankenhaus zu Udine gebracht. Wenn man absteht von ähnlichen Vorkommnissen geringeren Umfanges bei abgelegenen Gemeinden des äußersten europäischen Nordens, so dürfte vorstehendes Beispiel epidemischer „Befessenheit“ in unserem Zeitalter kaum seines Gleichen finden; es zeigt, daß trotz Lourdes und Marpingen Italien doch als Boden kirchlichen Aberglaubens seinen alten Vorrang zu behaupten weiß.

Das rumänische Blatt „Romanul“ bespricht abermals die Donaufrage und giebt der Hoffnung Ausdruck, daß im Interesse der guten Beziehungen zwischen Oesterreich-Ungarn und Rumänien ersteres nicht auf das Avantprojet zurückkommen werde, da Rumänien seine Unabhängigkeit unter allen Umständen wahren müsse. Im schlimmsten Falle würde Rumänien noch das Mittel bleiben, die gemischte Kommission nicht zu beschließen und etwaige Beschlüsse dieser Kommission, welche ohne Mitwirkung Rumäniens zu Stande kommen sollten, auf dem rumänischen Ufer nicht zur Ausführung zu bringen. Am Schluß des Artikels wird die Erwartung ausgesprochen, daß Oesterreich-Ungarn die aufrichtige und werthvolle Freundschaft Rumäniens nicht zurückstoßen möge, ohne auch nur einen praktischen Erfolg damit zu erzielen. In unterrichteten Kreisen wird jedoch die Ueberzeugung gehegt, daß die Donaufrage sich im Wege des Entgegenkommens und beiderseitiger Konzessionen der betreffenden Staaten lösen werde.

Ein unliebsamer persönlicher Zwischenfall setzte, wie bereits kurz bekannt gegeben, in den letzten Tagen den Bildstiosk und die hohe Pforte in größere Aufregung, als die Verzögerung der Uebergabe von Dulcigno dies zu thun vermochte. Graf Paul v. Szafelski, der deutsche Botschafter, wurde während einer Ausfahrt in seinem Wagen von einigen betrunkenen türkischen Offizieren angehalten und belästigt. Die Uebelthäter wurden sofort festgenommen; ein Adjutant des Sultans begab sich, so berichtet man der „Köln. Ztg.“, unmittelbar darauf zum deutschen Botschafter, um ihm das Bedauern des Großherrn über dieses Vorkommniß auszudrücken; mit größter Beschleunigung trat ein Kriegsgericht zusammen und 24 Stunden später waren die betreffenden Offiziere bereits zur Ausstoßung aus der Armee und zu einjähriger Gefängnißstrafe verurtheilt. Begeisterte Türkenfreunde werden vielleicht angesichts dieses Falles ausrufen: „Nun rede noch einer von türkischem Phlegma! Die türkische Justiz ist die erste und schnellste der Welt! Nirgendwo in Europa wäre ein solches — Verbrechen so rasch und so hart bestraft worden!“ Einer solchen Beweisführung muß man den türkischen Wahlspruch „Jawasch, Jawasch!“ (Gemach, gemacht!) entgegenhalten; man darf die Sache nicht von diesem Standpunkte aus betrachten. Die Türkei erwartet augenblicklich ihr Heil von Deutschland; die türkischen Zeitungen, besonders der unmittelbar aus der Kabinetstanzlei des Sultans inspirirte Damanli, fingen begeisterte Loblieder auf die deutsche Politik, die deutschen Staatsmänner und die deutschen Einrichtungen; die hohe Pforte wünscht dringend die Entsendung einer Reihe von deutschen Offizieren und Beamten zur Reinigung des türkischen Staats-Angiastalles, und Herr Regierungsrath Wettendorf, der Vorläufer dieser Reformatoren, wird zwar nicht regelmäßig bezahlt, aber doch mit besonderer Auszeichnung behandelt. Und bei dieser Lage der Verhältnisse widersährt einigen türkischen Offizieren, die sich, vielleicht im Uebermaß des Sammers über ihre trostlose Lage, betrunken haben, das Mißgeschick, unter einer Million von Einwohnern gerade den einzigen Mann „anzurempeln“, dessen Wohl und Behagen in diesem Augenblicke den maßgebenden Leuten in der Türkei wirklich nahe geht. Beli Mohamed, der zum Tode

verurtheilte Mörder des Obersten Kumerau, ist trotz allen Drängens der russischen Botschaft, trotz aller Noten des gesammten diplomatischen Korps noch immer nicht hingerichtet, aber die Beleidiger des deutschen Botschafters werden schnell und energisch bestraft. Wir freuen uns, daß Graf Szafelski so rasch volle Genugthuung erhalten hat, und wir sind recht zufrieden damit, daß die in Betracht kommenden rüpelhaften Offiziere nachdrücklich belehrt worden sind, daß man nicht ungekrast den Vertreter eines fremden Monarchen beleidigen darf. Im weiteren aber würden wir es für sehr edel und großmüthig halten, wenn Graf Szafelski sein mächtiges und vielgeltendes Wort an maßgebender Stelle dafür einlegen wollte, daß das Strafmaß, welches die armen Teufel getroffen hat, etwas gemildert wird. Einerseits haben die Betreffenden den Botschafter nicht gekannt und sie sind außerdem betrunken gewesen; andererseits darf man die türkischen Offiziere nicht nach deutschem Maße messen. Das deutsche Offizierkorps besteht durchweg aus Leuten, die, aus guten Familien entsprossen, mit tüchtiger wissenschaftlicher Bildung eine hervorragende gesellschaftliche Bildung verbinden und die letztere tagtäglich, überall und bei jeder Gelegenheit betheiligen müssen. Das türkische Offizierkorps hingegen entspringt in seiner Mehrheit den Handwerk- und Kleinbürgerkreise; ein vornehmer Türke läßt seinen Sohn kaum jemals die militärische Laufbahn einschlagen. Die türkischen Offiziere bis zum Oberst aufwärts sind wenig gebildet und schlecht bezahlt, verfahren nur mit den niederen und mittleren Ständen des Volkes, sind durchweg schäbig gekleidet und ohne jeden gesellschaftlichen Schluß. Ein Vergehen wie das, welches gegen unseren Botschafter begangen worden ist, verliert, wenn man diesen Erwägungen ihr Recht angebeihen läßt, viel von seiner Schärfe, und das Strafmaß, welches die Richter bei der Beurtheilung angelegt, entspricht nicht der Bedeutung des Fehltritts an sich, sondern mehr der Würde und Stellung des Beleidigten. Des Besteren Sache ist es da wohl auch, für eine Milde rung einzutreten.

Briefe und Zeitungsberichte.

Berlin, 17. November.

— Eine am Montag ausgegebene Nummer des „A.-B.-Bl.“ veröffentlicht nachstehende Allerhöchste Kabinettsordre: Die Armee hat gestern durch den Tod eines ihrer hervorragendsten Führer in den letzten Kriegen — des Generals der Infanterie v. Göben, kommandirenden Generals des 8. Armeekorps — einen sehr schweren Verlust erlitten. Ich wünsche der hohen Werthschätzung, welche ich in seiner langjährigen persönlichen Stellung zu mir gewonnen, und welche ich später jederzeit glänzend bestätigt gefunden habe, besonderen Ausdruck zu geben, indem ich der ganzen Armee mein tiefes Bedauern über diesen Verlust ausspreche und indem ich bestimme, daß die Offiziere des 8. Armeekorps 3 Tage, die Offiziere des 2. Rheinischen Infanterieregiments Nr. 28 und des 6. Westfälischen Infanterieregiments Nr. 55 sieben Tage Trauer (Flor um den linken Unterarm) anlegen. Das Kriegsministerium hat hiernach das Erforderliche zu veranlassen.

Berlin, den 14. November 1880.

ges. Wilhelm.

An das Kriegsministerium.

Dolmetscherordnung

vom 9. November 1880.

Der Justizminister hat unter dem obigen Datum eine neue Dolmetscher-Ordnung erlassen. Dieselbe hat für unsere Provinz besondere Bedeutung und wir theilen sie daher im Folgenden mit:

- § 1. Zum Dolmetscher kann nur ernannt werden, wer als Gerichtsschreiber oder Gerichtsschreibergehilfe auf Lebenszeit angestellt ist und die Dolmetscherprüfung bestanden hat.
- § 2. Der Dolmetscherprüfung muß ein mindestens sechsmonatlicher Vorbereitungsdienst vorangehen. Während dieses Zeitraums ist der Anwärter nach näherer Bestimmung der Anstellungsbehörde drei Monate bei einem Amtsgerichte zu beschäftigen. Der Vorbereitungsdienst ist in der Weise zu leiten, daß der Anwärter Gelegenheit erhält, sich in allen Zweigen des Dolmetscherdienstes auszubilden. Der Vorbereitungsdienst kann zurückgelegt werden, während der Anwärter gleichzeitig in dem Vorbereitungsdienste für die Gerichtsschreiberprüfung oder für die Gerichtsschreibergehilfenprüfung beschäftigt ist; einer Verlängerung des einen wie des anderen Vorbereitungsdienstes bedarf es in diesem Falle nicht.
- § 3. Zu dem Vorbereitungsdienste soll nur zugelassen werden, wer 1. die Gerichtsschreiberprüfung oder die Prüfung zum Gerichtsschreibergehilfen bestanden hat oder zum Vorbereitungsdienste für diese Prüfungen zugelassen ist, und 2. glaubhaft nachweist, daß er die zum Vorbereitungsdienste erforderliche Kenntniß der betreffenden fremden Sprache besitzt.
- § 4. Personen, welche gleichzeitig ihre Zulassung zum Vorbereitungsdienste für die Dolmetscherprüfung erlangen, können zum Vorbereitungsdienste für die Gerichtsschreiberprüfung auch ohne Erfüllung des in § 1 Nr. 2 der allgemeinen Verfügung vom 5. September 1879 (Just.-Minist.-Bl. S. 317) bezeichneten Erfordernisses zugelassen werden. Die demnachstige Zulassung solcher Personen zur Gerichtsschreiberprüfung darf erst nach bestandener Dolmetscherprüfung erfolgen.
- § 5. Ueber die Zulassung zum Vorbereitungsdienste entscheidet die Anstellungsbehörde.
- § 6. Den Vorständen der Gerichte liegt die allgemeine Leitung des Vorbereitungsdienstes ob. Sie haben den Dolmetscher zu bestimmen, unter dessen besonderer Leitung der Anwärter beschäftigt werden soll.
- § 7. Ueber den Erfolg des Vorbereitungsdienstes haben die Vorstände der Gerichte, bei welchen der Anwärter beschäftigt wurde, nach Anhörung des mit der besonderen Leitung des Vorbereitungsdienstes beauftragten Dolmetschers ein Zeugniß auszustellen und dasselbe der Anstellungsbehörde vorzulegen.
- § 8. Die Dolmetscherprüfung wird bei Landgerichten, welche hierzu von der Anstellungsbehörde bestimmt werden, abgelegt. Die Mitglieder der Prüfungskommission werden auf die Dauer des Geschäftsjahres aus Richtern, Staatsanwälten und Dolmetschern, welche am Orte des Landgerichts ihren Wohnsitz haben, ernannt. Zu Mitgliedern der Prüfungskommission sollen thunlichst solche Richter und Staatsanwälte ernannt werden, welche der fremden Sprache hinreichend mächtig sind. In Ermangelung von Dolmetschern können an Stelle derselben auch andere Personen, welche der fremden Sprache mächtig sind, zu Mitgliedern der Prüfungskommission ernannt werden. Die einzelnen Prüfungen sind von einem Richter oder Staatsanwalt und einem Dolmetscher abzunehmen. Die geschäftliche Leitung der Prüfungskommission steht dem Präsidenten des Landgerichts zu. Sind im Bezirke eines Landgerichts Dolmetscher für verschiedene

Sprachen ange stellt, so sind für die verschiedenen Sprachen besondere Prüfungskommissionen zu bilden.

§ 9. Ueber die Zulassung zur Prüfung entscheidet die Anstellungsbehörde.

Die Zulassung darf nur erfolgen, wenn der Anwärter zur Ablegung der Prüfung für genügend vorbereitet zu erachten ist.

§ 10. Die Prüfung ist eine schriftliche und eine mündliche. Sie ist darauf zu richten, ob der Anwärter für die Verrichtungen eines Dolmetschers sich die erforderliche Kenntniß und praktische Gewandtheit erworben hat. (Schluß folgt.)

Vocales und Provinzielles.

Posen, 16. November.

r. Dem verstorbenen Prälaten v. Rozmian, dessen Leiche bekanntlich vor etwa drei Jahren im hiesigen Dome beigesetzt wurde, ist dort ein Denkmal errichtet worden, dessen Enthüllung gestern Vormittags in Gegenwart zahlreicher katholischer Geistlichen (etwa 60) Adligen aus Stadt und Provinz Posen stattfand. Bei der kirchlichen Feierlichkeit las Domherr Maryński die Messe und Propst Dr. Wartenberg aus Paulows hielt die Trauerrede; die Geistlichen hatten sich um einen vor dem Altare stehenden, von zahlreichen brennenden Kerzen umgebenen Katafalk geschaart, auf welchem sich ein mit rothem Sammt beschlagener Sarg befand; ein zahlreiches Publikum wohnte der Feier bei. — Das Denkmal befindet sich in einer der Kapellen an dem Umgange um den Hochaltar, und zwar, wenn man von der Stadtseite her kommt, in der großen, dem h. Stanislaus Koska geweihten Kapelle rechts vor der hinter dem Hochaltar gelegenen Königsapelle (mit dem Rauchschiffen Denkmale der Könige Boleslaus und Mieczyslaus). Das Denkmal besteht aus einem großen, auf einem Sandstein-Sockel ruhenden Postamente aus polirtem schwarzem trauauer Marmor, welches an seiner Vorderseite eine vergoldete lateinische Inschrift trägt, welche ins Deutsche übersetzt, folgendermaßen lautet: „Hier ruht im Herrn, der Auferstehung gewärtig, der Domherr der katholischen Kirche, päpstlicher Hausprälat, apostolischer Protonotarius Johann v. Rozmian, geboren am 27. Dezember 1814. Als er kaum ein Jüngling war, kämpfte er schon mader fürs Vaterland und ging ins Exil, dann wehrte er sich dem Rechte, war der öffentliche Vertheidiger des Wahren und Gerechten, der bedeutsame Lehrer und Führer der Jugend. Endlich, nachdem er nach kurzer Zeit die fromme Gattin verloren, wehrte er sich dem Dienste der Kirche, unterstützte und förderte vorzüglich die heilige Sache, erduldet oft ungerechten Haß, Gefängniß mehrmals; in Familien-Angelegenheiten war er häufig Schiedsrichter, als Freund war er liebreich, für Arme ein Vater; nach dem Beispiele Christi ging er wohlthunend durch die Welt. Nachdem er den Stätten der Apostel seine Verehrung erwiesen, starb er auf der Rückkehr zur Heimath in Venedig am 19. September 1877. Er ruhe in Frieden.“ Dieses Denkmal haben der Erzbischof und seine trauernden Freunde gestiftet. Unter der Inschrift befindet sich das Wappen des Verstorbenen, über demselben das Bildniß desselben, ein Basrelief in weißem Marmor (vom Bildhauer Sosnowski in Rom). Die Züge des Verstorbenen sind gut wiedergegeben, dieselben sind nicht asiatisch, sondern mehr derb-sinnlich. Auf dem Postamente steht ein lebensgroßer, aus karraischem Marmor gearbeiteter Auferstehungs-Engel mit der Unterschrift: To. Sosnowski inv. scul. Roma. Es ist dies derselbe tüchtige und geschickte Bildhauer, von dem die beiden Marmorstatuen der Apostel Petrus und Paulus im Mittelschiffe des Domes angefertigt sind. Der Engel ruht auf dem linken Fuße, hat den rechten vorge streckt, und hält mit der rechten Hand die Posaune des jüngsten Gerichtes; die linke Hand lehnt an ein großes aufrecht stehendes Buch, welches zur Unterlage eine dicht an der Figur stehende hohe schmale Urne hat; auf letzterer steht man einige Lorbeerblätter und die Buchstaben Dom. Es ist dies eine ganz glückliche Idee; die Urne bildet zu einem großen stehenden Folianten eine passende Unterlage, und dieser ganze Aufbau sieht mehr danach aus, als solle er nur eine Unterlage für die sich daran legende Hand bilden; auch lösen sich dadurch Hand und Arm zu wenig ab. Im Uebrigen ist der Engel in Gestalt und Gesicht würdevoll und ideal gehalten.

Pernisches.

* Ueber das Erdbeben bei Agram schreibt man der „N. Fr. Pr.“ unter dem 12.: Die vielen, mitunter abenteuerlichen Gerüchte, die aus der unmittelbaren Umgebung Agrams von den Landleuten hierher verbreitet wurden, monach rings in den Bergen häufig Feuer zu sehen aufflammen und aus der Erde Wasser und Dampf emporsteigen, veranlaßten heute Morgen Ihren Berichterstatter, diese angeblichen Phänomene in Augenschein zu nehmen. Ich begab mich deshalb mit einem befreundeten Ingenieur nach Resnik, ungefähr sieben Kilometer von Agram über Maximir hinaus, und kam nach ca. einer Stunde an die mir bezeichnende Stelle. Entlang der Straße zeigten sich überall die zerstörenden Wirkungen der elementaren Gewalten. Das bischöfliche Gebäude von Maximir hängt förmlich in Fetzen; Kirchen und Häuser sind zerstört. In Resnik, ungefähr tausend Schritte von der Kirche, bei einer mächtigen Eiche, sieht man plötzlich auf der Straße eine ganz eigenartige schlammigandige Masse; sie spielt ins Dunkelbraune und überdeckt die Straße in einer Ausdehnung von drei Klaftern. Anfangs glaubte ich, die Stelle sei vom Regen erweicht, doch die Bauern erklärten, solcher Sand finde sich sonst weder hier noch in der Umgegend. Sie erzählten, daß, als sie nach den heftigen Erdstößen am 9. November um 10 Uhr Vormittags zur Kirche eilten, sie von dort sahen, wie bei der bewußten Straßenecke bei der Eiche plötzlich schlammiges Wasser emportrieb, und entdeckten dann in der Straße einen Riß, der jetzt nicht mehr zu sehen war, sich jedoch wieder zeigte, nachdem wir die obere Schicht beseitigt hatten. Er hatte jedoch im Ganzen nur eine Breite von etwa 6 Zoll. Wir prüften hierauf mit der Magnetnadel die Richtung des Rißes und fanden, daß er genau die Richtung des Erdbebens hatte. Mehr konnten wir da nicht wahrnehmen und wollten schon hiermit unsere Expedition beschließen, als uns ein Landmann mittheilte, im Walde rechts befände sich noch eine zweite größere Stelle solcher Art. Sofort entschlossen wir uns, dahin zu gehen, was aber nicht so leicht war, da wir gezwungen waren, eine Viertelstunde lang bis ans Knie in einem Meere von Roth zu waten. Als wir jedoch den Wald erreicht hatten, bot sich uns ein höchst merkwürdiger Anblick dar; eines der interessantesten Naturphänomene lag vor uns, wie es nur bei den heftigsten Erdbeben vorkommen kann. Die Erde zeigte einen klaffenden Riß, und zu beiden Seiten der Spalte befand sich eine Anzahl von Schlammvulkanen mit schon ausgebildeten Kratern. Bald bemerkten wir, daß dieses nicht eine vereinzelte Stelle, sondern ein Theil von einer Reihe von Eruptionen war, und wir verfolgten die Spur, so weit es eben möglich war. Die Erdspalte dürfte eine Ausdehnung von etwa einer halben Meile haben. An manchen Stellen fanden wir sie 2–3 Fuß breit, während die aufgeworfenen Schlammmasse stellenweise in einem Umfange von 8 Klaftern lag. Es muß deshalb gewiß die Schlamme-Eruption eine Höhe von 4 bis 5 Klaftern erreicht haben. Der ganze Spalt aber bildet mit seiner Hauptlinie einen Halbkreis und nimmt die Richtung von Nord-Ost nach Süd, was mit der wirbelförmigen Bewegung des Erdbebens, wie es zuerst hier austrat, übereinstimmen dürfte. Von dem ausgeworfenen Masse nahm ich eine Flasche voll mit mir. In ganz trockenem Zustande ist der Sand überaus fein und mit röhrlischen Theilchen untermischt. Ein Schlammvulkan, den wir abboben, bot uns ganz besonders frisch schien, noch nach Schmelz. Während wir die Beschäftigung vornahmen, kam auch bereits in Folge Auftrages der Regierung der Geologe Dr. Kramberger, um das Phänomen eingehend zu untersuchen, und es wird somit eine Handhabe für weitere wissenschaftliche Nachforschungen gegeben sein. Dr. Kramberger wird seinen Bericht auch der Geologischen Reichsanstalt in Wien überreichen.

Die „Agrarische Zeitung“ meldet vom 12. d.: Von den Ver-
unglückten ist der Praktikant der Gecomptenbank, Smetana, den
Verletzungen erlegen. Im Spital der Barmherzigen Brüder befinden
sich die Steinmetze Meningetti, Vittoni und Vignetti, welche Bein-
brüche erlitten haben. Der Rutscher Guitanic erlitt bei der Fahrt mit
einem Hochseitszuge einen Handbruch und wurde ihm die Nase zer-
schmettert. Ein Tagelöhner und eine Tagelöhnerin erlitten starke
Kontusionen. Dem Maler Magrini, der in der Kirche Maria Bistrita
bei der Arbeit vom Erdbeben überrascht ward, wurde durch einfallende
Gerüste die Ferse zerquetscht.

Agram, 13. November. („Presse“.) Heute Nacht wurden
abermals nach 12 Uhr 10 Min. zwei leichte Stöße verspürt,
die aber nur durch das Zittern der Gläser fühlbar waren, ebenso war
dies schon um 10 Uhr Abends der Fall. Seitdem ist nichts vorgekom-
men, auch in den Beschädigungen sind keine Fortschritte zu konstatiren.
An dem eifrigen Abräumen sind die Gensdarmen bei der städtischen
Polizei bei den agrarischen Gebäuden thätig. In der Kaserne,
die Gensdarmen untergebracht waren, kam es zu einer kleinen Revolte,
wo die Sträflinge sich weigerten, in dem Raum zu bleiben. Man
daß die Sträflinge niederschließen, als durch Mauern erschlagen lassen.
Durch energisches Auftreten des Kommandanten wurde die Ruhe wie-
der hergestellt. Nicht nur Erdbeben, sondern auch eine Ueberschwem-
mung bedrohte die Umgebung von Agram, da die Save um mehrere
Meter stieg und sogar die Dämme durchbrach, so insbesondere bei dem
Dorfe Treje, wo nur durch den Schwimmbadbesitzer Sutterer die Ge-
fahr abgewendet wurde. Heute früh ist der Handelsminister Kameny
hier angekommen. Um 10 Uhr wurde von dem Erzbischof ein Hochamt
hier abgehalten. Auf dem Jellaciplatz celebriert, dem der Banus, der Handelsminister,
der Landtagspräsident, der Generalkommandirende, der Bürgermeister,
das Offizierskorps, die Geistlichkeit und die Bürgerschaft, den ganzen
großen Platz füllend, beizuwohnte. Professor Domherr Krizan machte in
einer Predigt zu brüderlicher Liebe in Noth und zum Gottvertrauen.
Nach dem Gottesdienst wurde der Segen erteilt und die Volkshymne
gesungen. Alles zeigte sich tief ergrienen. Der Erzbischof ist nach
Grader abgereist, da in seinem Palais kein Zimmer mehr bewohnbar
ist und alle Mauern gesprungen, die Tapetenwände herabgeworfen,
die Bilder umgestürzt sind und keine Thür schließt. Das Gerücht
verbreitet sich, daß der Kaiser heute ankommt, offiziell ist es aber nicht
bestätigt.

Agram, 13. November. („Presse“.) Professor Kramberger
wird heute ein Gutachten über die Schlammmvulkan bei Neusied
veröffentlichen. Der wichtigste Theil des Gutachtens ist, daß nach
seiner Meinung diese Schlammauswürfe als Ventil zu betrachten sind
und daher die Hoffnung begründet ist, daß weitere Stöße nicht folgen
werden. (Nicht bestätigt. D. R.) Er beschreibt die Lage von Ost-Nord-Ost
nach Süd-Süd-West, die Hauptader, dann radiale kleinere Abzweigungen
und insbesondere ein elliptisches Becken, in dessen Mitte Schlammm-
ablagerungen sind. Der Schlamm riecht nach Schwefel, das Wasser
nicht mehr. Der ausgeworfene Schlamm unterscheidet sich durch die
blaugraue Farbe von anderem Schlamm.

Telegraphische Nachrichten.

Wiesbaden, 16. November. Se. K. R. Hoheit der
Kronprinz begab sich Nachmittags nach Koblenz zur Theilnahme
an der Beerdigung des Generals v. Goeben.

Stuttgart, 16. Nov. Der „Staatsanzeiger für Würt-
temberg“ meldet die Einberufung der verordneten Ständeversamml-
ung zum 6. Dezember.

Eisenach, 16. Novbr. Die Delegirtenversammlung der
deutschen Gewerbekammern faßte heute folgende Beschlüsse: Die
Konferenz hält Zwangsakten nicht für notwendig, wohl aber
eine Lehrlingsgesetz, die Abfassung schriftlicher Lehrverträge, obli-
gatorische gewerbliche Fortbildungsschulen, Arbeitsbücher, Bestra-
fung des Kontraktbruchs und Gewerbegerichte für erforderlich.
Nachdem die Konferenz sich noch gegen die Beschränkung der
Beschäftigungsfähigkeit ausgesprochen hatte, erfolgte der Schluß der
Versammlung.

Bruchsal, 16. Nov. Der Mörder C. Reif, Eisengießer
aus Hausen, der seine beiden Kinder, Knaben im Alter von
6 und 8 Jahren im Rhein bei Marau ertränkt hatte, ist in
folge Spruches des Karlsruher Schwurgerichtshofes heute hier
mittels des Fallbeils hingerichtet worden.

Wien, 16. November. Der „Wiener Abendpost“ zufolge
wird der Reichsrath zum 30. d. einberufen. — Der „Polit.
Korresp.“ wird aus Konstantinopel gemeldet, der Sultan
habe gestern seinen Adjutanten zu dem Doyen des diplomatischen
Korps, Grafen Hatzfeld, gesandt, und die formelle Versicherung
der demnächstigen Uebergabe von Dulcigno erneuern lassen.

Wien, 16. November. [Unterhaus.] Fortsetzung der
Budgetberatung. Szonthag betonte die Nothwendigkeit der
Erweiterung des Verzehrungs-Steuervertrags mit Oesterreich, um
den finanziellen Uebelständen abzuwehren. Die vereinigte Oppo-
sition hält eine Fusion mit der gegenwärtigen Regierung und
der Majorität für ausgeschlossen. Der Finanzminister behauptet
die Ablehnung der Fusion, die auf Grund des Bruches des er-
wähnten Vertrages ohnehin unmöglich wäre.

Agram, 16. November. Die Blätter enthalten abermals
viele Schreckensmeldungen über die Folgen des Erdbebens der
letzten Nacht. Den heutigen Tag über ist kein neuer Erdstoß
verspürt worden; man hofft auf Besserung bei dem bevorstehen-
den Mondwechsel.

Paris, 15. November. Das Tribunal von Toulouse hat
das legitimistische Journal „Triboulet“ wegen Verläumdung des
Ministers des Innern und des Präfekten von Toulouse zur Zah-
lung einer Entschädigungssumme von 12,000 Frks. nebst Zinsen
an den Minister des Innern und von 6000 Frks. an den Prä-
fekten verurtheilt.

Rom, 16. November. Rampolla ist zum Sekretär der
Kongregation für außerordentliche geistliche Angelegenheiten, und
Raffoi zum Unterstaatssekretär ernannt worden.

London, 15. November. Dem heutigen Kabinettsrathe
wohnten sämtliche Minister bei, mit Ausnahme des Staats-
sekretärs des Krieges, Childers, und des Kanzlers des Herzog-
thums Lancaster, Bright.

London, 16. November. Der diesseitige Botschafter in
Berlin, Lord Russell, ist heute von hier über Fockstone nach
Berlin gereist.

London, 16. November. Nachrichten aus Capetown vom
12. d. M. zufolge ist der Häuptling des Pondomelen-Stammes,
Umhlobo, von den Kolonialtruppen geschlagen worden; letztere
erbeuteten 600 Stück Vieh. Die Lage der Dinge in Tembuland
ist weniger beunruhigend.

London, 16. November. Einem Telegramm des „Daily
Telegraph“ aus Konstantinopel von gestern zufolge hat die
Pforte beschossen, Derwisch Pascha noch durch mehrere Bataillone
zu verstärken, welche unverzüglich abgehen sollen. — Eine
Depesche der „Times“ aus Durban von gestern meldet, 400
Boers vom Potoneffstrom hätten die Wohnung des Sheriffs
überfallen und einen wegen rückständiger Steuern abgepfändeten
Wagen gewaltsam an sich gebracht; es seien Truppen nach dem
Schauplatz der Unruhen beordert worden.

Berlin, 16. Nov. S. M. Kanonenboot „Altis“, 4 Geschütze,
Kommandant Rapt.-Lt. Klauja, ist am 6. Oktober cr. in Hongkong
eingetroffen.

Verantwortlicher Redakteur: H. Bauer in Posen. —
Für den Inhalt der folgenden Mittheilungen und Inserate
übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Meteorologische Beobachtungen zu Posen im November 1880.

Datum	Barometer auf 0 Gr. rediv. in mm 82 m Seehöhe.	Wind.	Wetter.	Temp. i. d. d. d. i. d. d.
16. Nachm. 2	744,1	SO schwach	halb bedeckt	+ 5,6
16. Abds. 10	737,5	S lebhaft	bedeckt regnt.	+ 9,6
17. Morgs. 6	735,9	S lebhaft	bedeckt	+ 9,2

Regenhöhe 0,6 mm.
Am 16. Wärme-Maximum +10,2 Celsius.
Wärme-Minimum +0,7

Wetterbericht vom 16. November, 8 Uhr Morgens

Ort.	Barom. a. 0 Gr. nach Meeresniv. rediv. in mm.	Wind.	Wetter.	Temp. i. d. d. d. i. d. d.
Mullaghamore	732	NO	6 bedeckt	5
Aberdeen	736	NO	6 Regen	4
Christiansund	744	NO	5 Regen	-2
Kopenhagen	751	NO	2 wolfig	3
Stockholm	753	W	2 wolfiglos	-7
Haparanda	743	W	4 bedeckt	-11
Petersburg	742	WN	5 halb bed.	-3
Moskau	745	S	1 wolfig	2
Cork Queenst.	731	W	5 halb bedeckt	7
Brest	743	WN	7 bedeckt	12
Gelber	741	NO	1 Regen	6
Sylt	748	NO	2 bedeckt	2
Hamburg	748	NO	4 Regen	2
Swinemünde	752	NO	2 wolfig	2
Neufahrwasser	754	W	2 bedeckt	1
Kemmel	753	NO	1 bedeckt	2
Paris	746	SW	5 bedeckt	9
Münster	753	SW	5 Regen	11
Karlsruhe	753	SW	2 Regen	10
Wiesbaden	758	NO	2 wolfig	7
München	751	SW	1 bedeckt	7
Leipzig	750	NO	1 Regen	4
Berlin	758	still	wolfiglos	8
Wien	754	NO	4 Regen	3
Breslau	761	still	bedeckt	12

1) Seegang sehr hoch. 2) Nachts Reif. 3) Grobe See, Nachts
wenig Regen. 4) Gestern und Nachts Regen. 5) Nachts Regen. 6)
Nachts oft Regen. 7) Nachts Regen. 8) Nachm. Regen.

Skala für die Windstärke:
1 = leiser Zug, 2 = leicht, 3 = schwach, 4 = mäßig, 5 =
frisch, 6 = stark, 7 = heftig, 8 = stürmisch, 9 = Sturm, 10 = starker
Sturm, 11 = heftiger Sturm, 12 = Orkan.

Anmerkung: Die Stationen sind in 4 Gruppen geordnet:
1. Nordeuropa, 2. Küstengebiet von Island bis Ostpreußen, 3. Mittel-
Europa südlich dieser Zone, 4. Südeuropa. — Innerhalb jeder Gruppe
ist die Richtung von West nach Ost eingezeichnet.

Uebersicht der Witterung.
Ein äußerst tiefes Minimum hat sich vom Ocean ostwärts bis zur
Frischen See fortgepflanzt und veranlaßt auf den Ostküsten Weststurm,
am Kanal starken West, in der westdeutschen Küste aufsteigende südöst-
liche Winde bei rapid fallendem Barometer, so daß stürmische Witter-
ung zunächst für das nordwestdeutsche Küstengebiet wahrscheinlich ist.
Ueber Central-Europa ist das Wetter veränderlich, stellenweise zu Nie-
derschlägen geneigt bei schwachen bis frischen südwestlichen bis südöst-
lichen Winden. Im Süden ist die Temperatur wenig verändert und
liegt daselbst beträchtlich über der normalen, dagegen im Osten und
Nordosten bedeutend gesunken. Im südwestlichen Deutschland fielen seit
gestern erhebliche Niederschläge.

Deutsche Seemarte.

Wasserstand der Warthe.

Posen, 15. am .	November Mittags	2,56 Meter.
16. „	„	2,46 „

Telegraphische Börsenberichte.

Fonds-Course.

Frankfurt a. M., 16. Novbr. (Schluß-Course.) Fest, lebhafter.
Lond. Wechsel 20,36. Pariser do. 80,56. Wiener do. 172,17. R.-M.-
St.-A. 147,4. Rheinische do. 158,3. Hess. Ludwigsb. 96,3. R.-M.-P.-
131,3. Reichsanl. 100,3. Reichsbank 146,3. Darmst. 151,3. Meiningen
B. 94,3. Dst.-ung. St. 705,00. Kreditaktien 242,3. Silberrente 62,3.
Papierrente 62,3. Goldrente 74,3. Ung. Goldrente 92,3. 1860er Loose
121,3. 1864er Loose 310,00. Ung. Staatsl. 217,20. do. Ob.-Ndl. II.
83,3. Böhm. Westbahn 206,3. Elisabethb. 173,3. Nordwestb. 153,3.
Galizier 234,3. Franzosen 239. Lombarden 75,3. Italiener
— 1877er Russen 91,3. II. Orientanl. 57,3. Centr.-Pacif. —
Diskonto-Kommandit —. Elbthalbahn —. Neue 4proz. Russen —.
4proz. Obligationen der Stadt Stockholm —. Lothringer
Eisenwerke —.

Nach Schluß der Börse: Kreditaktien 242,3. Franzosen 239,
Galizier —, ungar. Goldrente 92,3, II. Orientanleihe —, 1860er
Loose —, III. Orientanleihe —, Lombarden —, Schweizer. Zentral-
bahn —, Mainz-Ludwigshafen —, 1877er Russen —, Böhm. Westb. —.
*) per medio resp. per ultimo.

Frankfurt a. M., 16. Novbr. Effekten-Sozietät. Kreditaktien
242,3. Franzosen —, Lombarden 75,3, 1860er Loose —, Galizier
—, österreich. Goldrente —, ungarische Goldrente 92,3, II. Orientan-
leihe —, österr. Silberrente —, Papierrente 62,3, III. Orientanl. —,
1877er Russen 91,3. Meiningen Bank —. Ziemlich fest.

Wien, 16. November. (Schluß-Course.) Schwankend. Auf
Paris schwächer, zum Schluß auf höheres Berlin und in Folge von
Arbitragekäufen fester.
Papierrente 72,00. Silberrente 73,10. Oesterr. Goldrente 86,80,
Ungarische Goldrente 107,15. 1854er Loose 122,00. 1860er Loose
130,75. 1864er Loose 171,75. Kreditloose 178,00. Ungar. Prämienl.
109,50. Kreditaktien 282,60. Franzosen 277,50. Lombarden 87,75.
Galizier 271,00. Rajch.-Dderb. 129,50. Pardubitzer 138,50. Nordwestb.

bahn 178,20. Elisabethbahn 202,50. Nordbahn —. Oesterreich-
ungar. Bank —. Luf. Loos —. Unionbank 109,80. Anglo-
Aust. 117,70. Wiener Bankverein 143,80. Ungar. Kredit 253,10.
Deutsche Plätze 57,35. Londoner Wechsel 117,40. Pariser do. 46,30.
Amsterdamer do. 96,90. Napoleons 9,36,3. Dukaten 5,61. Silber
100,00. Marknoten 58,00. Russische Banknoten 1,18,3. Lemberger
Geldmarkt 166,00. Kronpr.-Rudolf 164,00. Franz.-Josef 173,20.
Wien, 16. November. Abendbörse. Kreditaktien 282,50, Franzo-
sen 278,00, Galizier 272,00. Anglo-Aust. 118,40, Papierrente 72,05,
ung. Goldrente 107,25, Lombarden 87,75, österr. Goldrente 86,05,
Marknoten 58,00, Napoleons 9,36,3, 1864er Loose —, österr.-ungar.
Bank —. Nordbahn —. Fest.

Paris, 16. November. (Schluß-Course.) Behauptet. Die Medio-
liquidation ist glatt verlaufen. Reports verhältnismäßig billig.
3proz. amortisirt. Rente 87,30, 3proz. Rente 85,52, Anleihe de
1872 119,12, Italienische 5proz. Rente 87,45, Oesterr. Gold-
rente 74,3. Ungar. Goldrente 94, Russen de 1877 95,3, Franzosen
602,50, Lombardische Eisenbahn-Aktien 191,25, Lomb. Prioritäten
271,00, Türken de 1865 10,40, 6proz. rumänische Rente 92.
Credit mobilier 642,00, Spanier ext. 20,3, do. inter. 19,3, Suez-
kanal-Aktien —, Banque ottomane 528,00, Societe gen. 578,00, Credit
foncier 1332,00, Capiter 329,00, Banque de Paris 1140,00, Banque
d'escompte 812,00, Banque hypothecaire 612,00, III. Orientanleihe 57,3,
Türkenloose 31,00. Londoner Wechsel 25,28.

Petersburg, 16. November. Wechsel auf London 24,3, II. Orient-
Anleihe 90,3, III. Orientanleihe 90,3.

Florenz, 16. Novbr. 5 pSt. Italienische Rente 91,45, Gold 21,23.
London, 16. Novbr. Consols 99,3, Italienische 5proz. Rente 86,3,
Lombarden 7,3, 3proz. Lombarden alte 10,3, 3proz. do. neue —,
5proz. Russen de 1871 88,3, 5proz. Russen de 1872 83, 5proz. Russen
de 1873 90,3, 5proz. Türken de 1865 10,3, 5proz. fundirt. Amerikaner
104,3, Oesterr. Silberrente —, do. Papierrente —, Ungarische
Goldrente 92,3, Oesterr. Goldrente 73,3, Spanier 20,3, Egypter 65.
Preuß. 4proz. Consols 99,3, 4proz. bair. Anleihe 99,3, Türken
—, 1873er Russen —.

Wagdiskont 2,3 pSt.
Wechselnotierungen: Deutsche Plätze 20,59. Wien 11,99. Paris
25,52. Petersburg 23,3.

Aus der Bank flossen heute 132,000 Pf. Sterl.
New York, 15. Novbr. (Schluß-Course.) Wechsel auf London in Gold
4 D. 80,3 C. Wechsel auf Paris 5,25,3. 5pSt. fund. Anleihe 101,3.
4pSt. fundirt. Anleihe von 1877 111, Erie-Bahn 42,3, Central-Pacific
113,3, New York Centralbahn 137, Chicago-Eisenbahn 138.

Getreide-Course.
Wien, 16. Novbr. (Getreidemarkt.) Weizen hiesiger loco 22,50,
fremder loco 23,50, pr. November 22,25, pr. März 22,50, pr. Mai
22,50. Roggen loco 22,50, pr. November 21,15, pr. März 21,05,
pr. Mai 20,70. Hafer loco 15,50. Rüböl loco 30,00, pr. Oktober —,
pr. Mai 29,80.

Gamburg, 16. November. (Getreidemarkt.) Weizen loco ruhig,
auf Termine fest. Roggen loco ruhig, auf Termine matt. Weizen
per November 203 Br., 202 Gd., pr. April-Mai 217 Br., 215 Gd. Roggen
per November 206 Br., 205 Gd., pr. April-Mai 196 Br., 194 Gd.
Hafer fest. Gerste still. Rüböl: ruhig, loco 56, pr. Mai 58.
Spiritus matt, per November 51 Br., per Dezember-Januar 50,3
Br., per Januar-Februar 50 Br., pr. April-Mai 50 Br. Raffee
matt, Umfas 2000 S. Petroleum flau, Standard white loco 9,50
Br., 9,10 Gd., pr. November 9,10 Gd., pr. Dezember 9,20 Gd.
— Wetter: Regnerisch.

Bremen, 16. Novbr. Petroleum. (Schlußbericht.) niedr.,
Standard white loco 9,10 a —, bez. per Dezember 9,20 a 9,15 bez.,
pr. Januar-März 9,25 a 9,20 bez.

Wien, 16. November. (Produktenmarkt.) Weizen loco refer-
virt, auf Termine ruhiger, pr. Frühjahr 12,22 Gd., 12,25 Br., Hafer
pr. Frühjahr 6,42 Gd., 6,45 Br. Mais per Mai-Juni 6,20 Gd.
6,25 Brief. — Wetter: Milde.

Paris, 16. Novbr. Rohzucker 88° ruhig, loco 54,00, Raffinierter
Zucker loco —. Weißer Zucker Nr. 3 per 100 Kgr. per November 62,00,
Dezember 62,50, per Januar-April 62,75.

Paris, 16. November. (Produktenmarkt.) (Schlußbericht.) Weizen
beht, pr. November 28,30, pr. Dezember 28,25, Januar-April 28,25.
pr. März-Juni 28,30. Roggen ruh., pr. November 23,75, per März-
Juni 23,25. Mehl fest, pr. November 59,25, pr. Dezember 59,00,
pr. Januar-April 58,60, März-Juni 58,75. Rüböl fest, pr.
November 75,00, pr. Dezember 75,25, pr. Januar-April 76,50, Mai-
August —. Spiritus fest, pr. November 60,25, pr. Dezember
60,25, pr. Januar-April 60,25, Mai-August 59,50. — Wetter: Windig.

London, 16. Novbr. Havannaquader Nr. 12 23,3.

London, 16. Nov. An der Küste angeboten 17 Weizenladungen.
Wetter: Milde.

Manchester, 16. Novbr. 12r Water Armitage 7,3, 12r Water
Taylor 8,3, 20r Water Nicholls 8,3, 30r Water Gidlow 9,3, 30r Water
Clanton 10,3, 40r Mule Mayall 10,3, 40r Medio Wilkinson 11,3, 36r
Warpcoops Qualität Rowland 10,3, 40r Double Weston 11, 60r Dubl.
Weston 13,3. Printers 1,3, 3,3, 8,3 pSt. 96. Ruhig.

Liverpool, 16. Novbr. (Getreidemarkt.) Rother Weizen
2, weißer 1, Mais 1,3 d. theurer, Mehl fest. — Wetter: Naß.

Liverpool, 16. November. Baumwolle (Schlußbericht.) Umfas
10000 Ballen, davon für Spekulation und Export 1000 Ballen.
Amerikaner stetig. Middl. amerikanische Januar-Februar-Lieferung
6,3, März-Lieferung 6,3 d.

Bradford, 14. Nov. Woll. Wollenwaaren und wollene Stoffe
ruhig: Preise unverändert.

Amsterdam, 16. Novbr. Getreidemarkt. (Schlußbericht.)
Weizen per November —, pr. März 301. Roggen pr. März 238,
per Mai 233.

Amsterdam, 16. November. Bankzins 55.
Antwerpen, 16. Nov. Petroleummarkt. (Schlußbericht.)
Raffinirtes, Type weiß, loco — bez., 24 Br., pr. Dezember — bez.,
24 Br., pr. Januar-März — bez., 23,3 Br. Weichend.

Antwerpen, 16. Novbr. Getreidemarkt. (Schlußbericht.)
Weizen ruhig. Roggen fest. Hafer behauptet. Gerste unverändert.

Petersburg, 16. Novbr. (Produktenmarkt.) Talg loco 54,00, per
August 58,00. Weizen loco 19,00. Roggen loco 15,00. Hafer loco 6,00,
Talg loco —. Hauf loco 32,00. Weizen (9 Pud) loco 17,50. —
Wetter: Frost.

Rio de Janeiro, 15. Novbr. Wechselkurs auf London 22,3, do.
auf Paris 415. Tendenz des Kaffeemarktes: Fest. Preis für
good first 4800 a 4950. Durchschnittliche Tageszufuhr 14500 Sack.
Ausfuhr nach Nordamerika 14,000 Sack, do. nach dem Kanal und
Nord-Europa 48,000 Sack, do. nach dem Mittelmeere 6000 Sack. Vor-
rath von Kaffee in Rio 250,000 Sack.

New York, 15. November. Waarenbericht. Baumwolle in New York
10,3, do. in New Orleans 10,3. Petroleum in New York 10,3 Gd., do. in
Philadelphia — Gd., rohes Petroleum 6,3, do. Pipe line Certificate
— D. 88 C. Mehl 4 D. 75 C. Rother Winterweizen 1 D 21 C. Mais (old
mixed) 59 C. Zucker (Fair refining Muscovados) 7,3. Raffee (Rio-
13,3. Schmalz (Marke Wilcox) 9, do. Fairbanks 9, do. Rob-
b & Brothers 8,3. Ered (short clear) 8 C. Getreidefracht 5,3.

New York, 15. November. Nachträgliche Meldung. Waaren-
bericht: Für raffinirtes Petroleum war keine Nachfrage. Raffineure
forderten 12. Verkäufe in New York durch Auswärtige wurden zu
10,3 abgeschlossen.

New York, 15. Novbr. Weizen-Verschiebungen der letzten Woche
von den atlantischen Häfen der Vereinigten Staaten nach England
227,000, do. nach dem Kontinent 80,000, do. von Kalifornien und
Oregon nach England 80,000 Orts., Visible Supply an Weizen
16,812,000 Bushel, do. an Mais 17,375,000 Bushel.

